



അപകടകരമായ മലിനീകരണത്തെ സംബന്ധിച്ച സുപ്രീം കോടതിയുടെ വിധിയും 14-8-2004 ലെ ഫൗ.സി.എം.സി. നടത്തിയ സന്ദർശനവും നിർദ്ദേശങ്ങളും

1. 14-10-2003 ലെ സുപ്രീം കോടതി ഉത്തരവ് നടപ്പാക്കിയിട്ടുണ്ടോ എന്ന് പരിശോധിക്കുന്നതിനായി ഖതിനായി നിയോഗിക്കപ്പെട്ട എസ്.സി.എം.സി. (സുപ്രീം കോർട്ട് മേംബർസിറിംഗ് കമ്മറ്റി) കേരളം സന്ദർശിക്കുകയുണ്ടായി. കീടനാശിനി നിയന്ത്രണം, ശൈത്യപാനനിയങ്ങൾ എന്നിവ യങ്കായുള്ള ജോയിൻ്റ് പാർലിമെന്റ് കമ്മറ്റിയുടെ നിർദ്ദേശപ്രകാരം പാലക്കാട് ജില്ലയിലെ കൊക്കോകോളും, പെപ്സി പ്ലാസ്റ്റിക്കളും മോൺറിറിംഗ് കമ്മറ്റി സന്ദർശിക്കുകയുണ്ടായി. (ജെ.പി.സി. റിപ്പോർട്ടിൽ 94-ാം പേജ് 2, 187 വണ്ണികകൾക്കാണുക).

2. 2004 ആഗസ്റ്റ് മാസം 10 മുതൽ 14 വരെ തിരുവനന്തപുരം മുതൽ കൊച്ചിവരെ നടത്തിയ സന്ദർശനത്തിനിടയിൽ, അപകടകരമായ വിധത്തിലുള്ള മലിനീകരണത്തിനു കാരണമാകുന്ന നിവേദി യുണിറ്റുകൾ സംഘം സന്ദർശിക്കുകയുണ്ടായി. 2004 ആഗസ്റ്റ് മാസം 13-ാം തീയതി പ്രശ്നപതി ഹാരാത്മം കൊച്ചിൻ പോർട്ട് ടെറ്റ്, കുള്ളംപ് എന്നീ സ്ഥാപനങ്ങൾ സമിതി സാമർശിച്ചു. നിവേദി സാമുച്ചിക സംഘടനകൾ എഴുതി തയ്യാറാക്കിയ നിവേദനങ്ങൾ സമിതിയ്ക്ക് സമർപ്പിച്ചു. ഉപകാരം നിവേദനം നൽകിയാണ് പെരിയാർ മലിനീകരണ വിരുദ്ധസമിതി, തണൽ, പി.യു.സി.എൽ എന്നീ സംഘടനകളും ഉമ്പുട്ടുന്നു. വ്യവസായ യുണിറ്റുകൾ പുട്ടുന്നതിനെതിരെ, യുണിയൻ നേതാക്കളും താഴീലാളികളും കമ്മറ്റിക്ക് നിവേദനം നൽകി. സന്ദർശനവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വ്യവസായ യുണിറ്റുകളിലെ മേഖലിക്കാരികൾ, ജില്ലാ അധികൃതർ, ജില്ലാ അധികാരിക്കാരികൾ, പബ്ലിക്കുർക്ക് അധികൃതർ, സംഘാന്മാർക്കൾ, നിയന്ത്രണബോർഡ് എന്നിവയുമായും സമിതി കൂടിക്കാംപെ നടന്നു.

പൊതുനിരീക്ഷണങ്ങൾ

14-10-2003 ലെ സുപ്രീം കോടതി ഉത്തരവ് അവഗണിക്കുന്നതിൽ കേരളത്തിലെ അധികാരികൾ കൂടുകരമായ അനുസ്ഥിപ്പിക്കുന്ന അനുന്നതിൽ ഏതൊക്കെ കേടുവായോടു കൂടി കണ്ടെത്തി. 1989 ലെ ഹസാർഡ്സ് വേള്ള് മാനേജ്മെന്റ് ആൻഡ് ഹാൻഡിലിംഗ് റൂൾസ് പ്രകാരമുള്ള അനുമതിയില്ലാതെയാണ് പല വ്യവസായ യുണിറ്റുകളും പ്രവർത്തിക്കുന്നതെന്ന് സമിതി കണ്ടെത്തി. 14-10-2003 ലെ സുപ്രീം കോടതി ഉത്തരവിന് വിരുദ്ധമായിട്ടുണ്ട് ഈ പ്രവർത്തിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നതെന്നും കണ്ടെത്തുകയുണ്ടായി. സംഘാന്മാർക്കൾ അധികൃതർ സംസ്കർണ്ണം, സംരക്ഷണം, നിർമ്മാഖലജന നടപടികളാണും എടുത്തിട്ടില്ലാതിരുന്നതിനാൽ മിക്കവാറും വ്യവസായ യുണിറ്റുകളിൽ നിന്നുള്ള മാലിന്യങ്ങളെല്ലാം പരിസരങ്ങളിലേക്കാണ് പുറന്തള്ളിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്. കൂടാതെ, എയർ ആൻഡ് വാട്ടർ ആക്കാലിക്കു വ്യവസ്ഥകളും കാറ്റിൽ പറത്തിയതായി കമ്മറ്റി കണ്ടെത്തി.

മിക്ക പ്രദേശങ്ങളിലും വ്യവസായ യുണിറ്റുകളിൽ നിന്നുള്ള മാലിന്യങ്ങൾ കലർന്ന് ജനവാസക്രൂപ്പങ്ങളിലെ ഭൂഗർഭജലം മലിനമാക്കപ്പെട്ടതും ഇത് പരിഹരിക്കാൻ ഒരു നടപടിയും എടുത്തിട്ടില്ലെന്നും കമ്മറ്റി

കേരളത്തിൽ ജീവന്നാധികാരികൾ ദുരവസ്ഥയിൽ കമ്മറ്റി അഞ്ചേരിയാറും ഉൽക്കണ്ണം രേഖപ്പെടുത്തുകയുണ്ടായി. അപകടകരമായ മാലിന്യങ്ങൾ നിയമവിധിയിലുമായി പുറന്തള്ളാനുള്ള കുപ്പത്തെടുത്താടിയായി നബി മാറിയിരിക്കുന്നതായി കമ്മറ്റി കണ്ടെത്തി. മിക്ക വ്യവസായ യുണിറ്റുകളും, ഇവയിൽ പലതും ഗവൺമെന്റ് ഉടമസ്ഥതയിലുള്ളതാണ്. വളരെ നേരത്തെ തന്നെ അടച്ച പുട്ടേണഡഭയാണ്. കാലം ഹരണ പ്രൈവറ്റ് സാങ്കേതിക വിദ്യയും പ്രവർത്തനരീതികളും അന്വരീക്ഷമലിനീകരണത്തിനു മാത്രമല്ല, സർക്കാരികൾ കോടിക്കൾ പാശാക്കുന്നതിനും കാരണക്കാരാണെന്ന്. മറ്റു സംസ്ഥാനങ്ങളിലെ ഉൽപ്പാദന പ്രക്രിയകളിലും മറ്റുമുണ്ടായ പുരോഗതി വിലയിരുത്തുമ്പോൾ കേരളം ഇക്കാര്യത്തിൽ ഒരു നൂറ്റാണ്ടേങ്കിലും പുറകിലും സെന്റും കമ്മറ്റി കണ്ടെത്തി. സമയബന്ധിതമായി മുന്നോട്ടു നിങ്ങളിയില്ലെങ്കിൽ ഇത് കൂരുക്കിൽ നിന്നും പുറത്തു കടക്കാൻ സംസ്ഥാനത്തിനു കഴിയാതെ വരും. 2004 ഏപ്രിൽ 7, 8 തീയതികളിൽ ഡൽഹിയിൽ വച്ചു നടത്തിയ കമ്മറ്റി യുടെ മീറ്റിംഗിൽ ഹാജരായ കേരള സംസ്ഥാന മലിനീകരണ നിവേദനം ബോർഡിനെ അധികൃതരുടെ അനുമതി യില്ലാതെ ഒരു വ്യവസായ യുണിറ്റുപോലെ 31-5-2004 നു ശേഷം പ്രവർത്തിക്കുന്നില്ലെന്ന് എന്ന് ഉപപ്രൂവത്താനാവശ്യമായ നടപടികൾ സീക്രിക്കറ്റിലെ കമ്മറ്റി നിശ്ചാരം ചെയ്യാം എന്നും പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനും ബോർഡിനെ അനിച്ചിരുന്നു. എല്ലാ വ്യവസായ യുണിറ്റുകളുടെയും ശേറ്റിനു പുറത്തു കൂടാതെ, അവ ഉല്പാദിപ്പിക്കുന്ന അപകടകരമായ കെടുക്കൽസിന്റെയും അഭയിൽ നിന്നുണ്ടാകുന്ന മാലിന്യങ്ങളും സംബന്ധിച്ചുള്ള വിവരങ്ങൾ രേഖപ്പെടുത്തിയ ബോർഡികൾ സമാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്ന് ഉറപ്പുവരുത്തണമെന്നും ബോർഡിനോടു നിർദ്ദേശിച്ചിരുന്നു. വ്യവസായിക മാലിന്യങ്ങൾ (ടി.ഡി.എസ്.എഫ്.) നികേൾപിക്കുന്നതിനുള്ള സഹായാക്കണമെന്നതിൽ 31-5-2004 ലെ മലിനീകരണ നിയന്ത്രണം ബോർഡി ചെയർമാൻ സ്കീറ്റ് സംസ്ഥാന പി.പി.സി.എൽ സംക്രട്ടികൾ അയച്ചു ഒരു ഒരു ദാദോഗിക കത്തും കമ്മറ്റി രേഖപ്പെടുത്തുകയുണ്ടായി. ഇക്കാര്യങ്ങൾ ഉറപ്പുവരുത്താൻ എസ്.സി.എം.സി. ഉത്തരയും ശ്രമങ്ങൾ നടത്തിയിട്ടും, 14-10-2003 ലെ സുപ്രീം കോടതി ഉത്തരവ് നടപ്പാക്കാൻ സംസ്ഥാന മലിനീകരണ നിയന്ത്രണം ബോർഡി ത്രിശ്രീലില്ലെന്നും കമ്മറ്റി നിർദ്ദേശങ്ങൾ നൽകുന്നു.

ഈ സാഹചര്യത്തിൽ, സുപ്രീം കോടതി ഉത്തരവ് നടപ്പാക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ കേരള സംസ്ഥാന മലിനീകരണ നിയന്ത്രണം ബോർഡി കാണിച്ച നിശ്ചിക്കിയതാവും മനസ്പൃഷ്ടമായ

1. 14-10-2003 ലെ സുപ്രീം കോടതി ഉത്തരവ് നടപ്പാക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ കേരള സംസ്ഥാന മലിനീകരണ നിയന്ത്രണം ബോർഡി കാണിച്ച നിശ്ചിക്കിയതാവും മനസ്പൃഷ്ടമായ



കാലതാമസവും ആയി ബന്ധപ്പെട്ട് കേരളാ ഗവൺമെന്റ് അനേകണം നടത്തണം. ഇതിനു കാരണക്കാരായ ഉദ്യോഗസ്ഥരാൽ ഇവ അനേകണ്ഠായിലൂടെ കണ്ണടത്തണം.

2. 14-10-2003 ലെ സുപ്രീം കോടതി ഉത്തരവ് ലംഗ്വിച്ച് തിനും നടപ്പിലാക്കാതിരുന്നതിനും, സെക്രട്ടറി (ഹൈക്ക് ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റ്), ചെയർമാൻ കേരള സംസ്ഥാന മലിനീകരണ നിയന്ത്രണ ബോർഡ്, എൻഡിവർക്കേതിരെ കോടതി യലക്ഷ്യ നടപടികൾക്ക് നടപടി സ്വീകരിക്കുക.

3. കേരള സംസ്ഥാനത്തെ മലിനീകരണ നിയന്ത്രണ നടപടികളുടെ ദയനിയാവസ്ഥ പരിശീലിച്ച് അതിനു കാരണക്കാരായ മലിനീകരണ നിയന്ത്രണ ബോർഡിനെ ഉള്ളജ്ഞാവലത്തയും ദയവും, ഭീമാല വീക്ഷണവുമുള്ള, പ്രവൃത്തിക്കുന്ന ഒരു സമാപനമായി മാറ്റാൻ സംസ്ഥാന ഗവൺമെന്റിനോട് ഇതിനാൽ നിർദ്ദേശിക്കുന്നു.

4. 1989 ലെ ഹസാർഡ് വേദ്യുതി രൂഷിന് പ്രകാരമുള്ള അനുവാദമില്ലാതെ പ്രവൃത്തിക്കുന്ന മുഴുവൻ വ്യവസായ യൂണിറ്റുകൾക്കും അടച്ചു പുട്ടാൻ മലിനീകരണ നിയന്ത്രണ ബോർഡിനോട് നിർദ്ദേശിക്കുന്നു. ചട്ടപ്രകാരമുള്ള മലിനീകരണ നിയന്ത്രണ സംഖ്യാനങ്ങൾ ഏർപ്പെടുത്തുന്നതുവരെ ഇവ സമാപനങ്ങൾ വീണ്ടും തുറന്നു പ്രവൃത്തിക്കാൻ അനുവദിക്കാതിരിക്കുക. ഇത് 8 ദിവസത്തിനുള്ളിൽ നടത്തിയിരിക്കണം. ഈ സമയപരിധി കഴിഞ്ഞാൽ ഉടൻ റിപ്പോർട്ട് ഡൽഹിയിൽ എസ്.സി.എം.സി.ക് സമർപ്പിക്കണം.

5. വ്യാവസായിക അവശിഷ്ടങ്ങൾ മുലം ദുരിതമനും വികുന മേഖലയിലെ ജനങ്ങൾക്ക് വെള്ളം എത്തിച്ചുകൊടുക്കണമെന്ന 7-5-2004 ലെ സുപ്രീം കോടതി ഉത്തരവു മായി ബന്ധപ്പെട്ട് ഇവ കമ്മിറ്റി കേരളാ ഗവൺമെന്റ്, വ്യവസായിക യൂണിറ്റുകളായ ഫിറുസ്ഥാൻ കൊക്കോളു, ബിനാനി സിക്, കേരളാമെൻസ് ആൻട് മിനിൻസ്, കേരളാ ന്യൂസ് പ്രിൻ്റ് എന്നിവ പെപ്പ് ലൈൻ വഴി മലിനീകരിക്കുന്നുണ്ട് എന്ന് വരുത്തേണ്ടതാണ്. ടാങ്കർ ലോറി യിൽ, ഏതാനും ചില പ്രദേശങ്ങളിൽ മാത്രം വെള്ളം എത്തിക്കുന്ന സംസ്ഥാന മലിനീകരണ നിയന്ത്രണ ബോർഡ് ഇവ ഉറപ്പുകേണ്ടതുമാണ്. ഇതു നടപ്പിലാക്കാനാവശ്യമായ പദ്ധതിയുടെ രൂപരേഖ രണ്ടുപാതയിൽ സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ഈ നടപടി 6 മാസത്തിനുള്ളിൽ പൂർത്തിയാക്കേണ്ടതാണ്.

6. പെരിയാർ നദിയുടെ ജീവൻ വിശദൂക്കുന്നതിനു വേണ്ടി, 14-10-2003 ലെ സുപ്രീം കോടതി വിധിയിലെ 52, 55 വണികകൾ പ്രകാരം, ഒരു ലോകൽ ഏരിയാ എൻവ ഡോൾമെന്റ് കമ്മിറ്റി (എൽ.എ.ആർ.സി.) ക് രൂപം കൊടുക്കണമെന്ന് കേരള സംസ്ഥാന മലിനീകരണ നിയന്ത്രണ ബോർഡിനോട് നിർദ്ദേശിക്കുന്നു. ഈ കമ്മിറ്റിയിൽ മലിനീകരണ നിയന്ത്രണ ബോർഡ് രീജൻസ് ഓഫീസറു കുറഞ്ഞിൽ ഏന്ന നിലയിൽ ഉൾപ്പെടുത്തേണ്ടതും വ്യവസായ അനേകണ്ഠിയേഷ്ടരെ ഒരു പ്രതിനിധിയെയും ഇവയാർ, ഏല്ലാർ മേഖലയിലെ ഒരു യൂണിറ്റ് പ്രതിനിധിയെയും രണ്ടു

പ്രാദേശിക പരിസ്ഥിതി പ്രവർത്തകരെയും ഉൾപ്പെടുത്തേണ്ടതാണ്. ഇത് ഉടൻതന്നെ രൂപീകരിക്കേണ്ടതാണ്. ഇതിനാവശ്യമായ ചെലവുകൾ മലിനീകരണ നിയന്ത്രണ ബോർഡ് വഹിക്കേണ്ടതാണ്. അന്തരവോഗിക അംഗങ്ങൾക്ക് സംഖ്യാനേഡാ ഹാബനഗറിയമോ ലഭിക്കാൻ അർഹതയുണ്ടായിരിക്കും. എല്ലാ വ്യവസായ യൂണിറ്റുകൾക്കും എൽ.എ.ആർ.സി. യുടെ രൂപീകരണം സംബന്ധിച്ച വിജ്ഞാപനം നൽകേണ്ടതാണ്. എസ്.സി.എം.സി. ഒരു സഹായിയാക്കാൻ എൽ.എ.ആർ.സി. താഴെ പറയുന്ന വ്യവസ്ഥകളും പ്രവൃത്തിക്കണം.

(എ.) എൽ.എ.ആർ.സി., പെരിയാർ ഏതിയിലുള്ള 247 വ്യവസായ ശാലകളുടെയും പരിസ്ഥിതി ഓഫീസിൽ നടത്തേണ്ടതാണ്. പെരിയാർ നദിയുടെയും ഉദ്യോഗമണ്ഡലം ഇൻഡസ്ട്രിയൽ എസ്റ്റേറ്റീംഗ്രേഡും പരിസ്ഥിതിയും ഇരുപ്പുകളിൽ ആരുളുകളുടെ ആരോഗ്യത്തെയും പരിസ്ഥിതിയെയും ഇവ വ്യവസായ യൂണിറ്റുകളുടെ പ്രവർത്തനം എങ്ങനെയാണെന്ന ബാധായിൽക്കൂന്നതെന്ന് പരിശോധിക്കണം. ഈ ഓഡിറ്റ് 6 മാസത്തിനുള്ളിൽ പൂർത്തിയാക്കേണ്ടതാണ്.

(ബി.) എൽ.എ.ആർ.സി. ഓഫോ വ്യവസായ യൂണിറ്റും സെൻഡിച്ച് അവ പരിസ്ഥിതി നിയമങ്ങളും ഹസാർഡ് വേദ്യുതി രൂഷിന് പ്രകാരമുള്ള മറ്റു വ്യവസ്ഥകളും അനുസരിച്ചാണ് പ്രവർത്തിക്കുന്നത് എന്നും ഉറപ്പുകേണ്ടതാണ്. വാതക-ദ്രാവക രൂപത്തിലോ വരുത്തപതിലോ ഉള്ള അപകടകരമായ മാലിന്യങ്ങളൊന്നും ഈ വ്യവസായ യൂണിറ്റുകളിൽ ആരുളുപ്പുകളും പൂർത്തിയാക്കേണ്ടതാണ്.

(സി.) ഓഫോ വ്യവസായ യൂണിറ്റുകളുടെയും പരിസ്ഥിതി ഉപയോഗിക്കുന്നതും ഉൽപ്പാദിപ്പിക്കുന്നതുമായ കെമിക്കൾസിഎസ്റ്റീംഗ്രേഡും അവശിഷ്ടങ്ങളുടെയും കാര്യത്തിൽ ഒരു മറ്റൊരിയൽ ബാധായിൽക്കൂന്ന ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടതും ഉറപ്പുകേണ്ടതുമാണ്.

(ഡി.) 14-10-2003 ലെ ഉത്തരവു ബാധകമായ മുഴുവൻ വ്യവസായ യൂണിറ്റുകളും അവയുടെ ശേറ്റിനു മുന്നിൽ ഇംഗ്ലീഷിലും മലയാളത്തിലും പാതയും അനുബന്ധമായി കാണാവുന്ന വിയതിലുള്ള ബോർഡീകൾ സ്ഥാപിക്കേണ്ടതാണ്.

7. വാട്ടർ ആൻട് ആർക്ക്, പ്രകാരമുള്ള അനുമതി പ്രത്യേകിന്റെ കോപ്പി, ഒരു ലെ ഹസാർഡ് വേദ്യുതി പ്രകാരമുള്ള അനുമതിപ്രതിം, എൻഡിവ് എങ്ങനെയാണു അനുമതികളുടെയും കോപ്പികൾ എൽ.എ.ആർ.സി. ക് നൽകേണ്ടതാണ്. പെരിയാർ നദിയിൽ പരിസ്ഥിതി സംരക്ഷണവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട മാറ്റാക്കലിലും വിവരങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കിൽ - എസ്.സി.എം.സി. ആവശ്യപ്പെട്ട അവക്കും നൽകേണ്ടതാണ്.

8. ഈ നടപടികളൊന്നും തന്നെ പെരിയാർ നദിയിൽ അവശിഷ്ടങ്ങളാണ് തടയുന്നതിന് സഹായിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ ഉദ്യോഗമണ്ഡലം ഏറ്റിയായിലെ മുഴുവൻ വ്യവസായ യൂണിറ്റുകളും ആടച്ചു പുട്ടാനും ഈ ഏതിയായ തിൽ ഒരു സപ്പെട്ടിൽ ഓഫീസിന് യാത്രികൾ യാത്രാരു സംഭവവുമുണ്ടായിരിക്കുന്നതും ഏന്നും ഏൻവയേണ്ടിമെന്റീൽ പൊട്ടക്കൾ ആകട്ടും സ്വീകരിക്കുന്നതാണ്.



விழு மலினைக்கரள் நியநிதிபூ ஏற்ற ஸம்மான மலினை
கரள் நியநிதிகள் வோர்விளை வோயூபூட்டுத்தியான்
மாத்ரம் பிளைக் லூப் யுளிருக்கல் கணானாயி தூர்க்கான்
அனுவதிக்கொவு.

9. പെരിയാർ നദിയുടെ അപകടകരമായ ഭൂസ്ഥിതിയിൽ
വിന്നരായ എന്റെ സി.എൻ.സി. എലുതിരലെയും ഇടയാറി
ലെയും ഇൻസ്യസ്ട്രിയൽ എന്റെറുകളിലെ വ്യവസായ
യുണിറ്റുകളിൽ നിന്നും 2.5 കോടി രൂപയുടെ ഒരു ലൈഭ്
ഫേറ്റ് ആയി സ്വീപിക്കാൻ നിഷയിച്ചിട്ടുണ്ട്. മലിനീകരണ
ബന്ധനിന് കാരണക്കാരായവർ എന്നതിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ
ലാണ് തൃതൃ സ്വീപിക്കുക. എന്റെ സി.എൻ.സി. യുടെ നിർദ്ദേശങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലായിരിക്കണം മലിനീകരണ
നിയന്ത്രണ ബോർഡ് ഈ തൃക് സമഹാരിക്കേണ്ടത്. നദി
യുടെ ആരോഗ്യസ്ഥിതി വിലയിരുത്തുന്നതിനും അതിന്റെ
ഇക്കൊ സിറ്റും പുന്നസ്ഥാപിക്കുന്നതിനുമായി മിക്കണം ഈ
തൃക് ഉപയോഗിക്കേണ്ടത്. നിലവിലുള്ള പരിതാപകരമായ
അവസ്ഥ പരിഹരിക്കാനും വ്യവസായ യുണിറ്റുകളെ
കൊണ്ട് തൃതൃമായി ബന്ധപ്പെട്ട് എന്നെങ്കിലും ചെയ്യിക്കാൻ
ഇപ്പോൾതന്ത്ര സാഹചര്യത്തിൽ തൃപ്പല്ലാതെ മറ്റു മാർഗ്ഗങ്ങൾ
ഇലാംഗും കമ്മിറ്റിയ്ക്ക് മുന്നിൽ തൃപ്പല്ലാത്തതുമാണ്. വ്യവസായ
യുണിറ്റുകൾ സാമ്പത്തിച്ച് കമ്മറ്റി ഓരോ യുണിറ്റുകളുമായി
ബന്ധപ്പെട്ട് നൽകിയ നിർദ്ദേശങ്ങൾ.

10. ഹിന്ദുസ്ഥാൻ ഇൻസൈക്ടിബേസിലെ ലിമിറ്റഡ്

கண்ணிட இரு ஸமாபங் ஸங்கிளிகூக்யு 06-07-2004
 தீ ஏற்றோஸல்ஹான் பூர்விலுள்ளது அளவினாயகை
 ரிச் கூடி அயிகூடுதாக அனேகசிகூக்யுக்கூடியிருப்பது
 ஹஸார்யன் வெழ் நியநிகூக்குதிருப்பு ஸாவியான
 ஜலும் கண்ணிட பதிஶோயிகூக்யுக்கூடியிருப்பது. இரு கூடி
 அட்சு புடுக்கூடுதான்க் கண்ணிட க்க புரிந்மாயிருப்பது
 வேலயூபுக்கிடுதலும் இருப்பது. இரு கூடி ஸமிதிசெழுப்பு
 வேலயில் புரிந்தேக் கூடி வழுத துக்கங்கூடியும் ராஸவ
 ஸ்துகூடு பதிர்வாளங்கூடியிருப்பது. கூடி பளிஸுறபுதேஷன்
 ஜிலேக் தலைக்கூடியன். புதிய டக்கோஞ்சியும் புதிய
 உற்பான மிஶிதவும் உபயோகிச் சுவர்த்திகூக்யுக்கூடியான
 கிள் மாத்தை இரு கூடி தூங்கு பெருந்திகூடின் அங்கு
 வரிக்கூடியும் கேலை மொகேங்கதியுரை உத்தரவ் ப்ரகாரம்
 ஏற்றோஸல்ஹான் விப்பனங்கு விதர்வாயும் ஏது
 ஸ்திதவும் கேலை மொகேங்கதியுரை விதர்வாயும் சாயுத
 யுள்ளங்கு கண்ணிட புதைக்கும் ஶஹிகூக்யுக்கூடியிருப்பது.
 அங்கு மதிப்புத்திலை வழவுமாகசிக்குவும் ஸுப்ரீம் கோட்டியுரை
 14-10-2004 லை உத்தரவிருப்பு விழுவுமாயான் இரு கூடி
 பெருந்திசூல்கொள்கின்கூடியது.

11. ഹർട്ടിവൈസർ ആന്റ് കെമിക്കൽസ് ട്രാവർക്കുർ ലിമിറ്റഡ് (എഫ്.എ.സി.ടി) ഉദ്യോഗ മേഖലയിൽ

இரு கவுனி பிரதிவிஷங் 200 கோடி ரூபா நஷ்ட திலிலாஸ் பிரவர்த்திக்குவேற்றனக் கணிடிய அளியிக்கு கடினமாய். ஏனிலுமாலும் கவுனி ஈதிரீடு வழவா யிக் அவசியத்தை ஜிப்ஸம் தூரிட்டு மூலத்து நிகேஷபிக்குவேற்றதில் கணிடி தீரை சுற்றுஷ்டல்ல. கேற்ற வயன்மெட், ஹப்காரம் ஜிப்ஸம் நிகேஷபிசு கொள்ளிக்கூற மூலத்து நிடங் 5 மூலை மூலம் கூறுகிறோம்

କେବଳାଙ୍କ ଆବସ୍ଥ୍ୟପ୍ରଦେଣତୁ ଅବିଳ ରୁ ଦୀ.ଯି.ଏ
ନ୍ୟୋମ୍. ସଂବିଧାନ ନିର୍ମିକେଣେତ୍ରମାଣୀ. ଲ୍ରପ୍ରକାରଠ
ଚପ୍ରୁକ୍ରଯାଣଙ୍କିତ ଉତ୍ସ୍ଵାଗମନ୍ୟର ଏତିରୀଯାଇଲେ ମୁଖ୍ୟ
ବର୍ଣ୍ଣ ଅବଶିଷ୍ଟଙ୍କାଣିତୁ ହୁଏ ସଂବିଧାନ ତିଲୁଚ୍ଚ
ନିର୍ମାଣଜ୍ଞଙ୍କ ଚପ୍ରୁକ୍ରଯାଣ ସାଧିକବୁ. ଏକାତ୍ମ ଲ୍ରପ୍ରକାରଠ
ସମଳ କେବଳାଙ୍କ କବଣି ବିସମତିକୁକ୍ରଯାଣଙ୍କିତ
ବାରଟିର ଆକକ୍ଟ ପ୍ରକାରଠ ନିଯ ମ ପରମାୟୀ ସମଳଃ
ଗବଳ୍ମମୟିକ ଆକର୍ଷ ଚପ୍ରୁବ୍ୟାନତାଙ୍କାଣୀ. ହୁଏ ସଂବି
ଧାନତିରେ ନାତନିପୁକାରଙେବାକ ହୁଏ ଜୋଲିଯୁଦ ଭାଗ
ମାୟ ଜୀପ୍ସତିରେ ଅବଶିଷ୍ଟଙ୍କାଣିକୁଟି ନୀଳାବ ଚପ୍ରୁକ୍ର
ଆବସ୍ଥ୍ୟପ୍ରଦେଣବ୍ୟାନତାଙ୍କାଣୀ. ଦୀ.ଏମ୍.ୟି.ଏମ୍ବିରେ ନିର୍ମାଣ
ନାତନିକାଯି ଲୋକଙ୍କର ଗବଳ୍ମମୟି ସବସିଯି କୁଟି ଲାଭ
କୁଣ୍ଡ ସାହ ଚର୍ଯ୍ୟ ତତିତ ନାତ ତିଲୁ କାରୁ ମା ଯୁଦ୍ଧ
କୋଣ୍ଟରାକକିତ ହୁତୁକୁଟି ଉତ୍ସ୍ଵାଗମନ୍ୟର ନିର୍ଭେଦିକର
ଣା. ଅପକକରମାୟ ଅବଶିଷ୍ଟଙ୍କାଣିକ ଉତ୍ସ୍ଵାଗମନ୍ୟର
ଏତିରୀଯାଇଲାଯତିକାତେ ହୁଏ ସଂବିଧାନ ହୁଏ ଏତିରୀଯାଇକ
ତଥା ସମାପିକେଣେତ୍ରମାଣୀ. (ଆକଷର କେ.ପି.ସି.ବୀ.)

12. കൊച്ചിൻ മിനിൽസ് ആൻഡ് റൂട്ടേറ്റ് ലിമിറ്റഡ്-
എംവാർ

ହୁବିଟୁରେତ ମାଲିଗ୍ନିକେଷପ ହର୍ବାର୍ଯ୍ୟ ବେଳ୍ପୁ
ରୂପରୀ ପ୍ରକାର ଉତ୍ତର ଓଳାଳ୍ପୁ ମାଲିଗ୍ନିତିରେ ନିକେଷପଠ,
ହୁପ୍ରକାର ନିକେଷପିକାରୀ ତର୍ତ୍ତକିଟ୍ୟକୁତୁଳେ ଆଜୁବୁ
ମାଯି ବୋରୁତଥିପ୍ରଦ୍ୟାମ୍ବିଲ୍ଲୁ. ଅପକକରମୀ ମାଲିଗ୍ନିଜେଶ
ମହୀୟମାୟୁଂ ନିଯମିତୁବୁଦ୍ଧମାୟୁଂ ସମାପିକାପ୍ରଦ ପର୍ମ୍ପ୍ର
ଲେଲାଙ୍କ ବଶି ପେତିଆରିଲେକକ ତତ୍ତ୍ଵିତିକ ହୁଏ ଯୁଣିର୍ଦ୍ଦ
ଗେରେତତ ତଥା ଅକାଶ ପ୍ରଦ୍ୟାମ୍ବିଲ୍ଲୁ ନକପତି ଅଭିମୁଖୀକରିଛୁ
ଯରୁନନ୍ତାଙ୍କାରୀ. ପେତିଆର ନନ୍ଦିଯ ମଲିଗମାକିନ୍ତିକ ଶାଶତ
ପରିହାର ଉଲ୍ଲାଙ୍ଘନିକିନ୍ତୁଶେଷମ ମାତ୍ରମେ ହୁଏ ଯୁଣିର୍ଦ୍ଦ
ବିଳକ୍ଷେତ୍ର ତୁରିଗୁ ପ୍ରବର୍ତ୍ତନିଷ୍ଠିକାରୀ ଅନ୍ତର୍ବାଦିକାରୀ ପାଦା
ତତ୍ତ୍ଵ. (ଆକଷର କେ.ପି.ସି.ବୀ./ସି.ପି.ସି.ବୀ.)

13. വിനാക്കി സിങ് ലിമിറ്റഡ്, വിനാക്കിപുരം,
എടയാർ

ହୁ କପଣିଯୁଏ ଆଗୋରେଲେଖ୍ତ କୁଳଙ୍କର ମୁଲଂ ମଲିନ
ମାକରାପ୍ଲଟ ପ୍ରଦେଶଙ୍କର ଏମ୍.ସି.ଏୟୁ.ସି. ସାନ୍ଦରିଶିକୁକ
ଯୁଣିଟାଯି. କୁଳତତିଙ୍ଗ ପୁରୁତ୍ଵରୁଷ ପ୍ରଦେଶରେ ଭୁଗରିର ଜଳ
ଅନ୍ତରେ ମଲିନୀକରଣାବୁ ନିରୀକ୍ଷିକୁକୁରୁଣିଟାଯି. ଅଗେ
ତିବିବାଂ ବୈକୁଣ୍ଠରେ ମଲିନୀକରଣାବୁମାଯି ବସନ୍ତପ୍ଲଟ
ଫୋଡ଼ୋକଳ୍ପି କମ୍ବିରୀ ମୁଖାକେ ସମର୍ପିକୁରୁଣିଟାଯି.

ହୁପିଟାରେ ମଲିନୀକରଣା ଗେରତେ ମୁଦିକଲୁଣର କୁଳ
ଅନ୍ତରେ ନିର୍ମାଣ ଲିକିମୁଲା ଚୋର୍ଚ୍ଚ ଉଣିଯାତ୍ମୟିରିକରାନ୍
ମଲିନୀକରଣ ନିଯନ୍ତ୍ରଣ ବୋର୍ଡ ଅଭିପ୍ରାୟପ୍ଲଟକରୁଣିଟା
ଯି. ମଲିନୀକରଣାରେ କପଣି ନାତିକରାଣିର
କୁଣ୍ଠ ଜଲପିତରଣ୍ଟ ଆପର୍ଯ୍ୟପତମାଣାଙ୍ଗୁ, କାଙ୍କୁରିତ୍ତିର
ବୈତ୍ତିର ଏତତିକରୁଣ ସାଧିଯାାଂ ଆପାକର୍ତ୍ତପତିବୁପୁ, ପାର
ମାଯବରକକୁ ମଧ୍ୟ ବୃଦ୍ଧିମୁକ୍ତ ସ୍ଥାନୀକରୁଣାକରଣାଙ୍ଗୁ ସମୀ
ପାରିବିକରି କରୁଣିଯାକ ପାରିବାକରୁଣାଯାନ୍ତିରିବାଯି.

സമീപവാസികളുടെ കരമണ പ്രതിഷ്യയും വകവയ്ക്കാതെ മുന്നു ജനങ്ങൾക്കു കുളങ്ങൾക്കു കുടി കമ്പനിക്ക് അനുവദം നൽകിയിട്ടുള്ളതായി കമ്മറ്റി കണ്ടെത്തി.

പശ്ച കുളങ്ങളിൽ നിന്നും, പുതിയതായി കുഴിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന കുളങ്ങളിൽ നിന്നും ഉണ്ടാക്കാൻ സാധ്യതയുണ്ടായായ മലപ്പറമ്പിക്കാത്തിരെ വെളിപ്പാതിൽ, സംസ്ഥാന



மலினீக்கரள நியநேண வோல்வ புதிய குழன்றை
நிர்மிக்கான் நக்கிய அனுவாத தடங்கு வெய்க்கேள்ள
தான். ஹவிடுவதை மலினீக்கரளத்திலே உடவுதை
ஸங்கூபிசூ எது விழர்வ கமர்பி பாரங் நடத்துநடுவதை
மஸால்யன் ஏதாக அனுஸ்திசூதை எது பெப்பை வெற்று
வசி ஓரை கூடுங்கவத்தினும் வெலுதோ ஏத்திசூகொடுக்கே
எட்டான். பரிசுவரவாஸிக்குதை ஆலுக்கர்க்க காக்கி லோனி
யித் வெலுதோ ஏத்திகுவுன ஹபோஷுதை நடபகி அவசா
நிபீக்களோ. கேற்று ஸங்கூபா மலினீக்கரள நியநேண
வோல்வ, ஏதாக். ஸி. ஏதா. ஸி. யுமாயி ஆலோசிசூ மலினீ
க்கரளத்திலே உடவுப் பயிற்கான் எது விழர்யான ஏதெப்பு
குதேதெட்டும் பிரத்துத விழர்யான் முடை மாஸத்தி
நாலுதித் தலை பாரங் புதித்தியாக்கேள்க்குமான். ஹதி

നാവധ്യമായ ചെലവ് വിനാറി സിക്കുതനെ വഹിക്കേണ്ടതാണ്. (ആക്ഷൻ കെ.പി.സി.ബി.)

പാലക്കാട് ജില്ലയിലെ കൊക്കോകേരം, പെപ്പൻഡി, കൊല്ലം ജില്ലയിലെ കെ.എൽ.എ.റൈൽ, വെള്ളത്തിലെ എച്ച്.എൻ.എൽ. കൊച്ചിൽ പേര്ക്ക് ട്രസ്റ്റ് തുടങ്ങിയ സ്ഥാപനങ്ങൾ സന്ദർശിച്ച് നടപടികൾ നിർവ്വേശിച്ചിരുന്നു. സമലൂപമിൽത്തി മുലം വിശദവി വരങ്ങൾ ചേർക്കുന്നില്ല.

14. കേരളമലിനികൾ നിയന്ത്രണ ബോർഡ് ബാധ്യത ഓഫീസ് കോടതിയുടെയും/എൻ.സി.എം.സി. യുടെയും ഉത്തരവുകൾ പ്രാവർത്തികമാക്കാൻ സഹായിക്കേണ്ടതും എൻ.സി.എം.സി. കൽ കേരള പി.സി.ബി. മന്ദറ സെക്രട്ടറി മേൽപ്പറഞ്ഞ വിഷയങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച് മുന്നു മാസ ത്തിലൂടെക്കൽ റിപ്പോർട്ട് സമർപ്പിക്കേണ്ടതുമാണ്.

• പ്രഥമം

പെരിയാർ ഉരിക്കുന്നു – ഗവേഷണപഠനം

പ്രോഫ. മധുസൂദനകുറുപ്പ്

പെരിയാറിന്റെ ഏലുകൾ മേതാനും പ്രദർശനങ്ങൾ മുത്തപ്പായ മായ അവസ്ഥയാണെന്ന് കൊച്ചി സർവ്വകലാശാലയിലെ ശാഖകളാം സംബന്ധം കണ്ണെതി. നദികളുടെ ആരോഗ്യസ്ഥിതി നിർണ്ണയി കുന്നതിനുവേണ്ടി പാശ്ചാത്യരാജ്യങ്ങളിൽ ഉപയോഗിച്ചുവരുന്ന ആവാസവ്യവസ്ഥയുടെ ഘടന, ഇത്തരിംഗ്രേഡ് രാസഗുണം, ജൈവവൈവിധ്യത്തും പരിസ്ഥിതി ഘടകങ്ങളുമായ ബന്ധം എന്നിവ പെളിപ്പുകൂട്ടുന്ന മുന്ന് സൂചിക്കുന്നതു അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് പുതിയ കണ്ണെതിൽ. ഇൻഡിയൻ പ്രിൻസിപ്പ് പ്രഹരം, മധ്യസൂദനക്കുറുപ്പിൽനിന്നും നേതൃത്വത്തിൽ ICAR-NAT പദ്ധതിയുടെ ഭാഗമായി നടത്തിയ പഠന തീരുമാനിക്കുമ്പോൾ, രാധാകൃഷ്ണൻ, ജോൺ എന്നിവർ അംഗങ്ങളുമായിമുന്നു.

എല്ലുർ, മേൽക്കാമ്പ് പ്രദേശങ്ങളിൽ നിന്നും ശേഖരിച്ച 68-ഓളം രാസ-ഭാതിക ഘടകങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് സൂചികകൾ വികസിപ്പിച്ചെടുത്തത്. ആം ആവാസവ്യവസ്ഥയെ സാധിപ്പിക്കുന്ന 48 ഘടകങ്ങളെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ള സൂചികയിൽ പ്രധാനമായും മലബാറിലുണ്ടായിരുന്ന തീഷ്ണതു, പ്രതലത്തിലുണ്ടായിരുന്ന സാഖാവത്തിൽ വന്ന മാറ്റാൻ ആണ്, ഒഴുക്കിലുണ്ടായെന്നു ഏന്തിനു മുമ്പുമായും പ്രതിഗ്രഹിക്കുന്ന തുന്നുയും ആദ്യമായാണ് മുങ്ഗൈ ഒരു സൂചിക എഴുന്നുകുവണ്ടി വികസിപ്പിക്കുന്നത്. ഈ സൂചിക മേഖാവണ്ണിൽ കേവലം 24 ഉം ഏലുരിൽ 20 മും മാത്രമാണ്. സാമന്നും ത്ര്യപ്തികരണയും അനോഗ്യ സവിത്തിയുള്ള ഒരു നമ്പിക്ക തുടർന്നു സൂചിക 50 വാ കുറയാൻ പാടില്ല. നമ്പി യുടെ ഭാതിക ഘടനയുടെ പുരിഞ്ഞമായ തകർച്ചയാണ് മേൽക്കാണ്ഡിച്ച താഴ്ന്ന സൂചിക നിലവാരം കാണിക്കുന്നത്.

ஆலத்திலீரு ஸுள்ளானிலவார ஸுபிக் விக்ஸிப்பிச்செக்ட்குவையை 20 ஓலும் ராஸாலடக்கணர் பறிஶோயிக்குக்கட்டுள்ளதி. ஹைக்ஷ், ஸோயியா, பொடுாஸுப், அர்ஜேந்தாஹோஸ் மீட்டர், கோலிமா வூக்டிடிய, ஆற்றுஸூப் என்னியெடுக அலுவ் க்ரமானித்தொலி உயர்கள் நிலவியிற் கலெக்டநி. ஆல ஸுள்ளானிலவார ஸுபிக் ஏவு லிலுப் மேற்கொண்டு யமைக்கம் 202, 177 ஆயி காணப்பட்டு ஹு ஸுபிக் 100 ரீ கவின்னால் ஹுஸ்யூஸ் குள்ளினில் ஸ்வம் செயி க்குத் திருச்சு (ICMR) மாநான்மயங்குலப்பு விடுவஶுண்ணிக் கு ஆலத் திருச்சு உபதேசாரிக்கான் அனுமதோடுமிகு ஹு மேவலயிலெ அவித மாய ஆலமலினிக்காலா முலமாள் ஆலத்துள்ளானிலவார ஸுபிக்குதித் திருச்சு வர்த்திவாய் காணப்பட்டு.

କାନ୍ତିଯାରିଲେ ଓହିଯେ ଏହିବେଳୋଣିମହିନ୍ଦ୍ର ପରାଟକଷଣ
ପ୍ରଜାନୀରୀ ଵିକସିପ୍ତିପ୍ରକାଶିତ ଲୁଣ୍ୟକଙ୍ଗ ଓହି ବ୍ୟାହାରିକ ଲୁଣ୍ୟ
ଶରୀର ସ୍ଵଚ୍ଛକର୍ଯ୍ୟ ପାନତିକାରୀ ଉପର୍ଯ୍ୟାନାଶ୍ଚୂ ନବିକାଳୀଲେ ଗୁଣ
ଲିଲାପାତ୍ର ଆଜକାଗାତିର ସମାନରମାଯ ତଥା ଅତ୍ୟାଧିକାରି

மற்றுலைகளை ஸ்ரவியானமாயிர விகிப்பித காஜுண்டில் உபயோகித்து வருகின்றன. மேற்கொண்ட, ஏற்படி மேவலகத்தில் ஸ்விக்கேவலா 20 ஹ 15 ஹ மாதமானான். மத்து ஸப்பான் ஐடநடவடிக்கை ஆவர் ஸப்பாஸமயம் தணிலுக்கு புசும வெளிப்பூட்டுத்துறை ஹ ஸ்விக்கூப்புக்கிரமம் ஆர்தோரைஸ்பிடிக்கூது ஹ காட்சியில் 40 ஹ குரியான் பாடிடி. ஹுதித்திளிக்கும் மனுஷுக்கு குமதித்தமய ஹுக்கெட்டு முலம் ஸிமிலமாயிர கொள்கிக்கூடும் அவைஸபுவஸமயம் ஆகுவிடங்களிலிருக்கும் ஐடக்கண்டது பேர்க்க மத்து ஸப்பான் வழங்கும் வழங்குமாயிர கைகிடக்கும் அவஸமயங்கள் ஹுபுக்கு ஹு புரோஸ்டாதுத்தென்க ஹாரிலாக்காவா.

கேற்றுவிலை மடு பூயான நடிகளுடைய சாலக்குடி, பவு, காத பூடி, கல்லூர் என்னிவரிலை ஸமாநப்ரேரணைத்து, பெறியால் நடி யிலை மடு பூரேண்ணோடு தாரதமுடு செழுப்போல் அவாஸ வூப்பும் மூடம் (HQ), ஹின்யக்ஸ் காப் வூப்பாட்டிக் ஹின்யக்ரிடி (IBI) என்னி ஸுஷிகக்கஶ் பூலூரி - மேஜான் மேவுக்களிலுள்ள ஏதேனும் கூறிவாயி காளப்பூட்டுநால்

എല്ലുർ - മെന്താനും പ്രദേശങ്ങളായ മണ്ണുസമ്പത്തിന് കുഴിഞ്ഞ 25 വർഷത്തിലുള്ള വൻ ശൈഖണം സാമ്പാദ്യവർഗ്ഗം പഠന വ്യക്തമാ കുറഞ്ഞു. 80 കുളിൽ ശാഖാൾ മണിക്കൂരാന്തിന് 2-7 കിലോ കീഴ്ത്തി മുന്നു മണ്ണുസമ്പത്ത് ഇല്ലൂടി വിവരം 300 മുാമായി കുറഞ്ഞു. മണ്ണു ഇനംബലുടെ എല്ലും 35 ഏ. നിന്ന് 12 ആയി ചുരുങ്ങി. വിവിധ മണ്ണു ഇനാക സ്ഥപിക്കുമ്പോൾ 25 മുന്നും 90 മുന്നും ശൈഖണം വേദപ്രക്രിയയിൽ. പെട്ടെന്നും നെയ്യുന്ന സാക്ഷാത്കാരിനും നിലനിൽപ്പിനും വേണ്ടി ഒരു പാസ്വഡ്യമാക്കി ഒലബന്ധാനന്തരിലവാരം എന്നീ സുചികകൾ ഉം : മാനും ദാനീചു ക്രഹവി പരിപാലന മുകളിൽ പഠന നിർദ്ദേശിച്ചുണ്ട്. കേളുന്നിലൊല നീകുളിൽ നിന്തുന്നരായി Habitat quality (HC) . മാനും ദാനീചു ക്രഹവാരം, മുൻഡാക്കൾ എന്ന് ബന്ധാട്ടിക്ക് മുൻഡാക്കി (IBI) എന്നീ പരിസ്ഥിക്കേണ്ട ആവശ്യകതയെയും അവ ദൃശ്യ മൂല ഫലപ്രാപ്തം സഹായമന്നോടെ അനുഭവിച്ചുണ്ട്. നിന്തുന്നരായി കുളിക്കേണ്ട ആവശ്യകതയെയും അവ ദൃശ്യ മൂല ഫലപ്രാപ്തം സഹായമന്നോടെ അനുഭവിച്ചുണ്ട്.

അടാരു ലക്ഷ്യങ്ങളിൽ വായിക്കേക്ക്

ബുദ്ധിയാം, അപകടകരമായ മാലിന്യം, പരിസ്ഥിതി, അനുയോജ്യമായ വികസനം,.....

- ஸி. ஜயகுமார் (தன்தீ),
 - ஜி. அனந்த் (ஸி.வி.எப்).-அல்லிமுவுங்
 - ஸிரோவெஸ் கோவதும், ஈர்க்கானிக் வஸார்-
க்டிருவூட்டுடன்துறை